

Informații despre vaccinuri pentru părinți și elevii care încep liceul în 2019

Această foaie informativă vă oferă mai multe informații despre vaccinurile disponibile pentru copilul dumneavoastră în primul an de liceu. Vă rugăm să citiți și broșura „**Vaccinuri pentru a vă proteja copilul împotriva: HPV, MenACWY și Tdap - Informații pentru părinți și elevii care încep liceul în 2019**” care însoțește această foaie informativă.

Pentru informații suplimentare, consultați www.hpv.ie și www.immunisation.ie.

Întrebări frecvente de la părinți

Ce s-ar putea întâmpla dacă nu îmi vaccinez copilul?

- Copilul dumneavoastră poate avea noroc și poate să nu fie niciodată expus la aceste boli în timpul vieții sale; sau
- Copilul dumneavoastră poate fi expus la una dintre aceste boli fie la vârsta copilăriei, fie ca adult. În acest caz, există șanse mari să fie infectați și să poată dezvolta una dintre bolile descrise mai jos.
- Dacă copilul dumneavoastră este infectat, acesta ar putea să transmită boala altor persoane care nu sunt protejate, de exemplu copiilor care sunt încă prea mici pentru a fi vaccinați. Mulți oameni s-ar putea îmbolnăvi grav, iar unii chiar ar putea să moară dacă în comunitatea dumneavoastră nu sunt suficienți oameni protejați.

De ce sunt vaccinurile administrate în școli?

- Potrivit studiilor, mai multe persoane sunt vaccinate (în special adolescenți) atunci când vaccinurile sunt administrate în școli.
- Țări precum Scoția și Australia, care au înregistrat o scădere mare a afecțiunilor determinate de HPV au programe desfășurate în cadrul școlilor.
- Organizația Mondială a Sănătății recomandă administrarea vaccinurilor pentru copiii de vârstă școlară în școli.
- Administrarea de vaccinuri în școli promovează egalitatea. Toți elevii au șanse egale de a fi vaccinați.

Îmi pot vaccina copilul prin medicul de familie?

Echipele responsabile cu vaccinarea școlară HSE vor administra vaccinul anti-HPV, antimeningococic și Tdap elevilor în primul an de gimnaziu ca parte a programului de vaccinare HSE. Vaccinarea este gratuită.

Dacă alegeți să vă vaccinați copilul prin medicul dumneavoastră de familie, este posibil să fiți nevoit să plătiți personal vaccinul și administrarea acestuia.

Cât de sigure sunt vaccinurile?

- Toate vaccinurile trec prin teste de siguranță extinse înainte de a fi autorizate.
- După începerea folosirii, siguranța vaccinului este monitorizată în mod constant pentru a identifica efectele secundare cauzate de vaccin.
- Orice „eveniment” medical raportat după vaccinare este analizat pentru a vedea dacă este cauzat de vaccin.
- Agenția Europeană pentru Medicamente, Centrul pentru Controlul și Prevenirea Bolilor (SUA) și Organizația Mondială a Sănătății susțin că toate vaccinurile anti HPV sunt sigure, fără efecte secundare cunoscute pe termen lung.

Ce ar trebui să fac dacă copilul meu prezintă o reacție la un vaccin?

Efectele secundare grave sunt foarte rare după vaccinare. Dacă copilul dumneavoastră prezintă o reacție la oricare dintre vaccinurile administrate prin programul de vaccinare școlară HSE, trebuie să contactați echipa responsabilă cu

Facts about vaccines for students starting secondary school in 2019 - Romanian

vaccinarea școlară. Găsiți datele de contact ale acestora pe foaia de recomandări pe care o primește copilul dumneavoastră după vaccinare.

Unde pot găsi mai multe informații despre vaccinuri?

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să discutați cu un membru al echipei responsabile cu vaccinările școlare din cadrul Oficiului Național de Imunizare (HSE), cu asistenta de sănătate publică sau cu medicul dumneavoastră de familie (doctor). Găsiți datele de contact ale echipei responsabile cu vaccinările școlare în acest pachet.

De asemenea, puteți vizita www.hpv.ie și www.immunisation.ie pentru clipuri video și fișe informative despre vaccinuri. Vă recomandăm să consultați secțiunea „Vaccinuri pentru a vă proteja copilul împotriva HPV, MenACWY și Tdap” de pe site-ul nostru web sau din pachetul de consimțământ.

De asemenea, puteți găsi link-uri către broșurile de informare a pacientului privind vaccinurile la adresa www.hpra.ie. Căutați Gardasil 9 (HPV), Nimenrix (MenACWY) sau Boostrix (Tdap) sau scanați codul QR pentru a consulta broșura de informare a pacientului corespunzătoare.



Gardasil 9



Nimenrix



Boostrix

HPV

Ce este vaccinul anti-HPV?

Acest vaccin ajută la prevenirea infecției cauzate de virusul papilomatozei umane (HPV), una dintre principalele cauze de cancer cervical.

Când a fost introdus vaccinul anti HPV?

Vaccinul anti-HPV a fost introdus în Australia în 2007 și în Marea Britanie în 2008. Vaccinul anti-HPV a fost introdus în Irlanda pentru fetele din primul an de gimnaziu în 2010. Vaccinul anti-HPV va fi administrat și băieților din 2019, deoarece cercetările arată că virusul anti-HPV poate cauza și alte tipuri de cancer și afecțiuni care îi pot afecta și pe băieți.

Funcționează vaccinul anti-HPV?

Studiile internaționale de cercetare au demonstrat că vaccinul este foarte eficient.

În Australia, studiile au arătat:

- o scădere cu 77% a tipurilor de HPV responsabile pentru cele mai multe tipuri de cancer de cervical;
- o scădere cu aproape 50% a incidenței anomaliilor cervicale de grad înalt (semnificative) la fetele sub 18 ani;
- o scădere cu 90% a verucilor genitale la bărbați și femei heterosexuale sub 21 de ani.

În Scoția, nouă din 10 fete cu vârste cuprinse între 12 și 13 ani au fost vaccinate anti HPV din 2008. De atunci, a existat o scădere de 89% a precancerului cervical la fetele vaccinate. Precancerul cervical este o modificare a celulelor colului uterin (anomaliu) care, cu timpul, prezintă un risc crescut de a evolua către cancer cervical.

Câte doze de vaccin anti-HPV au fost administrate?

Peste 280 milioane de doze de vaccin anti HPV au fost administrate în întreaga lume.

În câte țări este administrat vaccinul anti-HPV fetelor?

Peste 80 de țări administrează vaccinul anti-HPV fetelor, inclusiv 32 de țări din Europa.

În ce țări este administrat vaccinul anti-HPV băieților?

Peste 20 de țări, inclusiv Australia și Canada, administrează vaccinul anti-HPV atât băieților, cât și fetelor. Marea Britanie și Irlanda vor începe, de asemenea, să administreze vaccinul anti-HPV băieților în septembrie 2019.

Care sunt avantajele administrării vaccinului anti-HPV?

Tabelul de mai jos compară efectele HPV cu efectele secundare ale vaccinului.

Boală	Efecte ale bolii	Efecte secundare ale vaccinului
HPV reprezintă virusul papilomatozei umane, care este de fapt un grup de peste 100 de virusuri. Mulți adulți se pot infecta cu HPV în timpul vieții lor. Este răspândit prin contactul piele pe piele, de obicei în timpul contactului sexual.	<p>Infecția cu HPV provoacă modificări ale cervixului (colului uterin) care pot evolua către cancer de col uterin. Infecția cu HPV este cel mai des întâlnită în rândul persoanelor trecute de adolescență, în jur de 20 ani. Ratele de infectare cu HPV cresc rapid în rândul femeilor și bărbaților din țările cu venituri mari, inclusiv Irlanda.</p> <p>Virusul HPV determină apariția:</p> <ul style="list-style-type: none">• majorității cazurilor de cancer cervical• a 9 din 10 cazuri de cancer vulvar (vulva este zona din jurul orificiului vaginal)• a 8 din 10 cazuri de cancer vaginal• a 9 din 10 cazuri de cancer anal determinate de HPV• a 9 din 10 incidențe de veruci genitale <p>Virusul HPV poate provoca, de asemenea, unele tipuri de cancer de cap, gât și penis.</p>	<p>La 1.000 de persoane vaccinate, cel puțin 1 persoană din 10 va prezenta:</p> <ul style="list-style-type: none">• durere, roșeață sau umflătură locală la nivelul brațului, acolo unde a fost administrat vaccinul• durere de cap <p>Cel puțin 1 persoană din 100 va prezenta:</p> <ul style="list-style-type: none">• amețeală• greață• stare subfebrilă• oboseală <p>De asemenea, pot apărea reacții alergice</p>

Vaccinul anti-HPV este sigur?

Toate vaccinurile administrate de HSE sunt produse după licența Autorității de Reglementare în Domeniul Medicamentului (HPRA) și a Agenției Europene pentru Medicamente (EMA). Între acestea se numără și Gardasil 9 (vaccinul anti HPV utilizat în Irlanda). Aceste agenții au proceduri stricte de autorizare și monitorizare a vaccinurilor pentru a asigura că acestea sunt sigure și eficiente.

Organizația Mondială a Sănătății (OMS) Comitetul Consultativ Global pentru Siguranța Vaccinului (GACVS) a revizuit dovezile privind siguranța vaccinului Gardasil în 2007, 2008, 2009, 2013, 2014, 2015 și 2017. OMS nu a raportat niciodată probleme de siguranță în ceea ce privește vaccinurile anti HPV.

Vaccinul anti HPV are efecte secundare pe termen lung?

Australia a început administrarea vaccinului anti HPV în 2007 și nu a raportat efecte secundare pe termen lung. SUA a început administrarea vaccinului anti HPV în 2014 și nu a raportat efecte secundare pe termen lung.

Suntem la curent cu poveștile care circulă pe rețelele de socializare care susțin că vaccinul anti HPV determină o creștere a cazurilor de:

- sindromul tahicardiei posturale ortostatice (POTS) - o creștere a ritmului cardiac care te poate face să te simți

Facts about vaccines for students starting secondary school in 2019 - Romanian

slăbit și amețit și

- sindromul complex de durere regională (CRPS) - este o formă de durere cronică care afectează de obicei un braț sau un picior.

EMA a efectuat cercetări în 2015 și a concluzionat că nu există dovezi că vaccinul anti HPV duce la o creștere a acestor afecțiuni.

De ce este importantă administrarea vaccinului anti HPV în primul an de liceu?

Cercetările arată că persoanele mai tinere au un răspuns imun mai bun la vaccinul anti HPV decât persoanele trecute de adolescență și cele care au în jur de 20 ani.

De asemenea, vaccinul nu funcționează la fel de bine în prevenirea afecțiunilor determinate de HPV la tinerii care sunt activi sexual și care probabil că au fost deja expuși la virus.

Utilizarea prezervativului previne infectarea copilului meu cu HPV?

HPV este transmis prin contact sexual intim piele pe piele. Utilizarea prezervativelor poate reduce riscul infectării cu HPV, dar nu oferă o protecție completă. De aceea, este important să vă vaccinați copilul anti HPV, încurajându-l să întrețină relații sexuale protejate când va mai crește.

Cum pot discuta despre vaccinul anti HPV cu copilul meu?

Dumneavoastră știți cel mai bine de cât de multe informații are nevoie copilul dumneavoastră despre aceste vaccinuri. Broșura care conține această foaie informativă a fost redactată într-un limbaj simplu, ușor de înțeles, astfel încât să o puteți consulta împreună cu copilul dumneavoastră sau să îi arătați câteva dintre clipurile video de pe www.hpv.ie.

HSE transmite înregistrările de vaccinare unui serviciu de screening?

Da. De asemenea, vom transmite fișa de vaccinare a fiicei dumneavoastră către CervicalCheck – Programul Național de Depistare a Cancerului de Col Uterin, astfel încât aceștia să fie în contact cu viitorul ei raport de depistare a cancerului. În prezent, screeningul nu este disponibil pentru alte tipuri de cancer determinate de HPV. Datele fiicei dumneavoastră sunt strict confidențiale.

Fiica mea va trebui să participe la screeningul cervical și când va mai crește?

Da. Chiar dacă vaccinul protejează împotriva a 9 din 10 cazuri de cancer cervical, este important ca fetele să participe regulat la screening la vârsta adultă. De aceea vom împărtăși detaliile referitoare la vaccinarea fiicei dumneavoastră cu CervicalCheck – Programul Național de Depistare a Cancerului de Col Uterin.

Puteți citi mai multe despre programul gratuit de depistare a cancerului cervical la femei pe pagina de internet www.cervicalcheck.ie.

Vaccinul antimeningococic ACWY

Ce este MenACWY?

Un vaccin care protejează împotriva unor forme de boală meningococică (o bacterie care provoacă meningită și septicemie), care poate pune viața în pericol. Vaccinul MenACWY nu protejează împotriva altor tipuri de meningită, inclusiv cea provocată de boala meningococică tip B, de Haemophilus tip b sau de meningita virală.

De aceea este important să fiți atenți la apariția simptomelor de:

- meningită (inflamarea țesutului din jurul creierului) și
- septicemie (intoxicația sângelui)
- și să solicitați asistență medicală urgentă, dacă este nevoie.

Simptomele frecvente includ febră, gât înțepenit, migrene, dureri articulare și erupții cutanate.

Facts about vaccines for students starting secondary school in 2019 - Romanian

Tabelul de mai jos compară efectele bolii meningococice cu efectele secundare ale vaccinului.

Boală	Efecte ale bolii	Efecte secundare ale vaccinului
<p>Boala meningococică este o afecțiune gravă cauzată de bacteria <i>Neisseria meningitidis</i>. Această infecție bacteriană poate cauza apariția meningitei (inflamarea țesutului din jurul creierului) și septicemiei (intoxicarea sângelui). La copiii mai mari și la adolescenți, principalele simptome ale meningitei și septicemiei pot include:</p> <ul style="list-style-type: none"> • redoarea cefei • o durere puternică de cap (doar acesta nu este un motiv întemeiat pentru a solicita asistență medicală) • dureri severe de brațe, picioare și articulații • stare de somnolență, reducerea receptivității, neatentție sau confuzie • sensibilitate de lumina intensă • mâini și picioare foarte reci • tremur • respirație accelerată • pete roșii sau vineții care nu se estompează la presiune • vărsături • febră • diaree și crampe stomacale • erupție cutanată • convulsii sau atacuri de apoplexie <p>Nu toate persoanele vor prezenta toate simptomele enumerate. Dar, dacă copilul dumneavoastră prezintă unele dintre aceste simptome, în special pete roșii sau vineții, solicitați urgent asistență medicală.</p>	<p>Boala meningococică poate cauza apariția meningitei, care poate duce la efecte secundare, precum:</p> <ul style="list-style-type: none"> • pierderea memoriei • probleme emoționale și de comportament • pierderea auzului • pierderea vederii • leziune cerebrală dobândită <p>De asemenea, poate cauza septicemie, care poate afecta vasele sanguine și reduce fluxul de oxigen la piele, la carnea de dedesubt și la organele principale, precum rinichii, ficatul și plămânii. Aceasta poate provoca:</p> <ul style="list-style-type: none"> • leziuni cutanate și tisulare • probleme de dezvoltare a oaselor • cedarea organelor precum rinichii, ficatul, plămânii și sistemul nervos • pierderea sau pierderea parțială a membrelor (mâini și picioare) • moarte 	<p>Cele mai frecvente efecte secundare la adolescenți și tineri sunt:</p> <ul style="list-style-type: none"> • durere, roșeață sau umflătură locală la nivelul brațului, acolo unde a fost administrat vaccinul • durere de cap • febră • greață • oboseală (senzație de oboseală) <p>Aceste simptome nu ar trebui să dureze mai mult de 24 de ore. Uneori, se dezvoltă un nodul mic, nedureros, dar acesta dispare, de obicei, în câteva săptămâni.</p>

Copilul meu a ratat un vaccin antimeningococic atunci când era mai mic. Cum să procedez?

Nu vă faceți griji dacă copilului dumneavoastră nu i s-a mai administrat anterior un vaccin antimeningococic. La tineri, o doză de vaccin Men ACWY oferă protecție suficientă. Dozele de rapel nu reprezintă vaccinuri recomandate în mod constant.

Tdap

Facts about vaccines for students starting secondary school in 2019 - Romanian

Ce este vaccinul Tdap?

Vaccinul Tdap protejează împotriva difteriei, a tetanosului și a pertussisului. În tabel sunt explicate fiecare dintre acestea.

Tabelul de mai jos compară efectele fiecărei boli cu efectele secundare ale vaccinului.

Boală	Efecte ale bolii	Efecte secundare ale vaccinului
<p>Tetanos – cauzat de bacteria din sol care eliberează o toxină ce cauzează spasme musculare dureroase, convulsii și trismus.</p>	<p>Dacă 1.000 de persoane se îmbolnăvesc de tetanos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 100 vor muri <p>Persoanele foarte tinere sau în vârstă prezintă cel mai mare risc.</p>	<p>Din 1.000 de persoane vaccinate, o persoană din 10 va prezenta:</p> <ul style="list-style-type: none"> • durere, roșeață sau umflătură locală la nivelul brațului, acolo unde a fost administrat vaccinul • febră
<p>Difteria – o boală bacteriană contagioasă, care se transmite prin contactul apropiat cu o persoană care are boala sau este purtătoare. Provoacă durere în gât și dificultăți grave de respirație.</p>	<p>Dacă 1.000 de persoane se îmbolnăvesc de difterie:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 50 vor muri <p>Bacteria eliberează o toxină – o otrăvă – care poate cauza paralizie (pierderea capacității musculare a unuia sau a mai multor mușchi din corpul dumneavoastră) și insuficiență cardiacă.</p>	<p>Din 1.000 de persoane vaccinate, o persoană din 10 va prezenta:</p> <ul style="list-style-type: none"> • durere, roșeață sau umflătură locală la nivelul brațului, acolo unde a fost administrat vaccinul • febră
<p>Pertussis – (Tuse convulsivă) – se transmite prin contactul apropiat cu o persoană care este infectată. Provoacă tuse convulsivă și vărsături. Boala poate dura până la trei luni.</p>	<p>Dacă 1.000 de persoane se îmbolnăvesc de Pertussis (Tuse convulsivă):</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2 vor muri de pneumonie sau leziuni cerebrale • 10 vor prezenta convulsii febrile • 1 va prezenta encefalită (inflamația creierului) • 50 vor face pneumonie • 200 vor necesita internare în spital 	<p>Din 1.000 de persoane vaccinate, o persoană din 10 va prezenta:</p> <ul style="list-style-type: none"> • durere, roșeață sau umflătură locală la nivelul brațului, acolo unde a fost administrat vaccinul • febră

Copilul meu a ratat vaccinul împotriva tetanosului, difteriei și pertussisului când era mai mic. Cum să procedez?

Solicitați echipei responsabile cu vaccinarea școlară o doză suplimentară de vaccin împotriva tetanosului, difteriei și pertussisului pentru copilul dumneavoastră.